

STATUTÁRNÍ MĚSTO OLOMOUC
THE STATUTORY CITY OF OLOMOUC
2008



VÝROČNÍ ZPRÁVA
ANNUAL REPORT

STATUTÁRNÍ
MĚSTO
OLOMOUC

THE STATUTORY
CITY OF OLOMOUC

2 0 0 8

VÝROČNÍ ZPRÁVA
ANNUAL REPORT

ÚVODNÍ SLOVO PRIMÁTORA

A FEW WORDS OF INTRODUCTION FROM THE MAYOR

Úvodní slovo primátora

Vážené dámy a pánové,

držíte v ruce výroční zprávu města Olomouce za uplynulý rok. Jejím prostřednictvím se každým rokem snažíme zprostředkovat aktuální údaje o ekonomice, hospodaření, investicích města, ale má také ambici být esteticky hodnotnou publikací na vysoké grafické úrovni.

Přestože se Olomouc pyšní starobylou architekturou a množstvím kulturních a historických skvostů, rozhodli jsme se poukázat i na její moderní tvář. Je zřejmé, že se město Olomouc dynamicky rozvíjí. Důkazem jsou právě unikátní stavby, které si ve výroční zprávě našly své místo.

Tímto netradičním pohledem se snažíme poukázat na velkou intenzitu růstu a modernizaci našeho prostředí. Moderní pojetí a harmonický vývoj v historickém prostoru posunul Olomouc hned na druhé místo v kvalitě života v rámci celé České republiky.

Vedení města se v duchu historických tradic snaží tvůrčím způsobem využít i velký potenciál soukromých firem a společností, které doplňují a formují tvář našeho krásného města.

Martin Novotný
Primátor statutárního města Olomouce

Dear Ladies and Gentlemen,

You are holding in your hands the Annual Report of the City of Olomouc for the previous year. With this publication we annually try to bring to you the current economic data, information about the financial performance and investments in the city, but not just that – we strive to provide you with an aesthetical publication of a high graphic quality.

Although Olomouc boasts ancient architecture and a number of cultural and historical gems, we have decided to show its modern face. It is obvious that the city of Olomouc is dynamically developing, which is evidenced by these unique buildings that have found their way into the Annual Report.

In this untraditional manner we are trying to highlight the great intensity of growth and modernisation of our environs. The modern concept and harmonic development in this historic area has put Olomouc in second place regarding quality of life within the whole of the Czech Republic.

Following the legacy of historic traditions, the city leaders strive to creatively use the huge potential of private businesses and companies, which supplement and contribute to the formation of our beautiful city.

Martin Novotný
Mayor of the Statutory City of Olomouc

ČLENOVÉ ZASTUPITELSTVA STATUTÁRNÍHO MĚSTA OLOMOUCE – VOLEBNÍ OBDOBÍ 2006–2010

MEMBERS OF THE MUNICIPAL ASSEMBLY OF THE STATUTORY CITY OF OLOMOUC – ELECTORAL TERM 2006–2010

PhDr. Eva Baslerová
PaedDr. Jaroslava Cardová
Ing. Jan Dostál
MUDr. Michael Fischer
Jan Gottwald
PhDr. Marcela Hanáková
Mgr. Jan Hándl
MUDr. Pavel Hejtmánek
RNDr. Jan Holpuch, Ph.D.
Ing. Edita Hrstková
Mgr. Václav Hušek
Ing. Pavel Jelínek, Ph.D.
Bc. Hana Kaněčková
PaedDr. Jindřich Kania
Hana Kaštilová Tesařová
RNDr. Ivan Kosatík
Mgr. Barbora Králíková
Jaroslav Krátký
Antonín Krček
Ing. Antonín Kropáček
Mgr. Yvona Kubjátová
Mgr. Pavel Kvapil
Mgr. Vladislav Kvapil

JUDr. Martin Major
MUDr. Ivo Mareš, MBA.
Jiří Martinák
prof. PhDr. František Mezihorák, CSc.
Mgr. Petr Michálek
Mgr. Jana Nováková
Martin Novotný
Ing. Vladimír Pokorný
MVDr. Petr Procházka
Zdeněk Ptačovský
Ing. Jiří Rozbořil
Radim Schubert
PaedDr. Miroslav Skácel
MUDr. Aleš Skřivánek
Mgr. Svatopluk Ščudlík
RNDr. Ladislav Šnevajs
Ing. Oldřich Šputa
Ing. Martin Tesařík
MUDr. Igor Tozzi di Angelo
Mgr. Petr Vejbor
Mgr. Marta Vláčilová
doc. MUDr. Jaroslav Vomáčka, Ph.D.



Magistrát města Olomouce - Rekonstrukce objektu Hynaisova 10 v Olomouci

RADA MĚSTA OLOMOUCE K 31. 12. 2008

OLOMOUC MUNICIPAL COUNCIL AS OF 31/12/2008

Dlouhodobě uvolnění členové Rady města Olomouce:

Members of the Olomouc City Council released from employment on a long-term basis:

Primátor statutárního města Olomouce:

Mayor of the Statutory City of Olomouc: Martin Novotný

Náměstci primátora:

Deputy Mayors:

RNDr. Jan Holpuch, Ph.D.

Hana Kaštilová Tesařová

JUDr. Martin Major

Jiří Martinák

Mgr. Svatopluk Ščudlík

RNDr. Ladislav Šnevajs

Neuvolnění členové Rady města Olomouce:

Members of the Olomouc City Council not released from employment:

RNDr. Ivan Kosatík

Ing. Vladimír Pokorný

Ing. Jiří Rozbořil

Mgr. Marta Vláčilová



Úpravy přednádražního prostoru v Olomouci



Sluňákov - Centrum ekologických aktivit města Olomouce / Horka nad Moravou

VEDENÍ STATUTÁRNÍHO MĚSTA OLOMOUCE A KOMPETENCE NÁMĚSTKŮ K 31. 12. 2008

ADMINISTRATION OF THE STATUTORY CITY OF OLOMOUC AND ITS COMPETENCE AS OF 31/12/2008

Primátor statutárního města Olomouce

Martin Novotný

kompetence: odbor kancelář primátora
odbor koncepce a rozvoje
odbor školství

Náměstek primátora

JUDr. Martin Major

kompetence: odbor investic

Náměstek primátora

Jiří Martinák

kompetence: odbor ekonomický
odbor ochrany
Městská policie Olomouc

Náměstek primátora

RNDr. Jan Holpuch, Ph.D.

kompetence: odbor informatiky
odbor sociální pomoci
odbor vnějších vztahů
a informací

Náměstek primátora

Mgr. Svatopluk Ščudlík

kompetence: odbor dopravy
odbor interního auditu
a kontroly
odbor životního prostředí

Náměstek primátora

RNDr. Ladislav Šnevajs

kompetence: odbor evropských projektů
odbor sociálních služeb
a zdravotnictví

Náměstek primátora

Hana Kaštilová Tesařová

kompetence: odbor majetkoprávní

Tajemník Magistrátu města Olomouce

Bc. Jan Večeř

kompetence: odbor agendy řidičů
a motorových vozidel
odbor správy
odbor stavební
odbor živnostenský



Aquapark Olomouc - Slavonín

VÝBORY ZASTUPITELSTVA MĚSTA OLOMOUCE K 31. 12. 2008

COMMITTEES OF THE OLOMOUC MUNICIPAL ASSEMBLY AS OF 31/12/2008

Finanční výbor
Finance Committee

Kontrolní výbor
Control Committee



Moravské divadlo - pohled z Tř. Svobody / Budova postavena r. 1927 družstvem pro Moravské divadlo (zázemí divadla) opravena v rámci rekonstrukčních prací v roce 2006-2007 se vnějškově prakticky nezměnila.

ODBORNÉ KOMISE

RADY MĚSTA OLOMOUCE K 31. 12. 2008

EXPERT COMMISSIONS OF THE OLOMOUC MUNICIPAL COUNCIL AS OF 31/12/2008

Ekonomická komise
Economic Commission

Sociální komise
Social Commission

Bytová komise
Housing Commission

Majetkoprávní komise
Proprietary Affairs Commission

Škodní a likvidační komise
Damage and Claims Settlement Commission

Komise pro architekturu a územní plánování
Commission on Architecture and Urban Planning

Dopravní komise
Transport Commission

Kulturní komise
Cultural Commission

Komise pro prodej domů
Municipal Property Sales Commission

Komise pro prevenci kriminality a bezpečnosti
Crime Prevention and Security Commission

Komise pro výchovu a vzdělávání a využití volného času
Education and Learning Commission

Komise pro fond rozvoje bydlení
Commission on the Housing Development Fund

Komise cestovního ruchu
Tourism Commission

Zdravotní komise
Health Commission

Komise pro program regenerace památek MPR
Commission on Historical Monuments and the Regeneration
Program for the Olomouc Urban Preservation Area

Komise pro životní prostředí
Environmental Commission

Komise pro sport, tělovýchovu
Commission for Sport, Physical Education and the Leisure Time

Povodňová komise
Flood Protection Commission

Komise pro projednávání přestupků
Offence Commission

Sbor pro občanské záležitosti
Civil Affairs Commission

Bezpečnostní rada statutárního města Olomouce
Security Council of the Statutory City of Olomouc

Komise hospodářského rozvoje
Economic Development Commission

KOMISE MĚSTSKÝCH ČÁSTÍ

K 31. 12. 2008

CITY DISTRICT COMMISSIONS

AS OF 31/12/2008

- | | |
|------------------------|------------------------------|
| 1. ČERNOVÍR - HRADISKO | 15. NOVÉ SADY |
| 2. DROŽDÍN | 16. NOVÝ SVĚT |
| 3. HEJČÍN | 17. OLOMOUC - STŘED |
| 4. HOLICE | 18. OLOMOUC - ZÁPAD |
| 5. CHOMOUTOV | 19. PAVLOVIČKY |
| 6. CHVÁLKOVICE | 20. POVEL |
| 7. LAZCE | 21. RADÍKOV |
| 8. LOŠOV | 22. ŘEPČÍN |
| 9. NEDVĚZÍ | 23. SLAVONÍN |
| 10. NEMILANY | 24. STARÉ HODOLANY - BĚLIDLA |
| 11. TABULOVÝ VRCH | 25. SVATÝ KOPEČEK |
| 12. NEŘEDÍN | 26. TOPOLANY |
| 13. NOVÁ ULICE | 27. TÝNEČEK |
| 14. NOVÉ HODOLANY | |

ODBORY MAGISTRÁTU MĚSTA OLOMOUCE

K 31. 12. 2008

DEPARTMENTS OF THE OLOMOUC MUNICIPALITY

AS OF 31/12/2008

- | | |
|--|---|
| Odbor agendy řidičů a motorových vozidel | Department of Driver and Motor Vehicle Registration |
| Odbor dopravy | Transport Department |
| Odbor ekonomický | Economic Department |
| Odbor evropských projektů | European Projects Department |
| Odbor informatiky | Informatics Department |
| Odbor investic | Investments Department |
| Odbor kancelář primátora | Mayor's Office Department |
| Odbor koncepce a rozvoje | Department of Strategy and Development |
| Odbor majetkoprávní | Department of Proprietary Rights |
| Odbor ochrany | Security Department |
| Odbor sociální pomoci | Department of Social Assistance |
| Odbor sociálních služeb a zdravotnictví | Department of Social Services and Health Care |
| Odbor správy | Administration Department |
| Odbor stavební | Building Department |
| Odbor školství | Department of Education |
| Odbor vnějších vztahů a informací | Department of Public Relations and Information |
| Odbor interního auditu a kontroly | Department of Internal Audit and Control |
| Odbor živnostenský | Trade Department |
| Odbor životního prostředí | Environmental Department |
| Městská policie Olomouc | Olomouc Municipal Police |



ZŠ Tererovo náměstí - školní hřiště a dostavba



Návštěvníci olomouckého výstaviště Flora budou moci po téměř patnáctileté přestávce opět využívat nově zrekonstruovanou unikátní nadzemní lávku.



FINAUDIT s.r.o.

č. osvědčení KAČR 154

Zpráva nezávislého auditora

určená Radě a Zastupitelstvu účetní jednotky

STATUTÁRNÍ MĚSTO OLOMOUC

Zpráva o účetní závěrce

Ověřili jsme přiloženou řádnou účetní závěrku **STATUTÁRNÍHO MĚSTA OLOMOUC**, IČ: 00299308, se sídlem Horní náměstí 1, 772 00 Olomouc, tj. rozvahu k rozvahovému dni 31.12.2008, výkaz zisku a ztráty za účetní období od 1.1.2008 do 31.12.2008 a přílohu k této účetní závěrce, včetně popisu použitých významných účetních metod.

Odpovědnost statutárního orgánu účetní jednotky za účetní závěrku

Za sestavení a věrné zobrazení účetní závěrky v souladu s českými účetními předpisy zodpovídá statutární orgán výše uvedené účetní jednotky. Součástí této odpovědnosti je navrhnout, zavést a zajistit vnitřní kontroly nad sestavováním a věrným zobrazením účetní závěrky tak, aby neobsahovala významné nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou, zvolit a uplatňovat vhodné účetní metody a provádět dané situaci přiměřené účetní odhady.

Odpovědnost auditora

Naším úkolem je vydat na základě provedení auditu výrok k této účetní závěrce. Audit jsme provedli v souladu se Zákonem č. 254/2000 Sb., o auditorech, Mezinárodními auditorskými standardy a souvisejícími aplikačními doložkami Komory auditorů České republiky. V souladu s těmito předpisy jsme povinni dodržovat etické normy a naplánovat a provést audit tak, abychom získali přiměřenou jistotu, že účetní závěrka neobsahuje významné nesprávnosti.

Audit zahrnuje provedení auditorských postupů, jejichž cílem je získat důkazní informace o částkách a skutečnostech uvedených v účetní závěrce. Výběr auditorských postupů závisí na úsudku auditora, včetně posouzení rizik, že účetní závěrka obsahuje významné nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou. Při posuzování těchto rizik auditor přihlížne k vnitřním kontrolám, které jsou relevantní pro sestavení a věrné zobrazení účetní závěrky. Cílem posouzení vnitřních kontrol je navrhnout vhodné auditorské postupy, nikoli vyjádřit se k účinnosti vnitřních kontrol. Audit též zahrnuje posouzení správnosti a vhodnosti použitých účetních metod, přiměřenosti odhadů provedených vedením účetní jednotky i posouzení celkové prezentace účetní závěrky.

Dominujeme se, že získané důkazní informace tvoří dostatečný a vhodný základ pro vyjádření našeho výroku.

Výrok auditora

Podle našeho názoru účetní závěrka podává věrný a poctivý obraz aktiv, pasiv a finanční situace STATUTÁRNÍHO MĚSTA OLOMOUC k 31.12.2008 a nákladů, výnosů a výsledku jejího hospodaření za období od 1.1.2008 do 31.12.2008 v souladu s českými účetními předpisy, a proto dáváme výrok bez výhrad.

Ověřili jsme také účetní závěrku STATUTÁRNÍHO MĚSTA OLOMOUC k 31.12.2007 a naše zpráva ze dne 7. března 2008 obsahovala výrok bez výhrad.

V Olomouci dne 2. března 2009

Ing. Pavel Průdek
Auditor č. osvědčení 240
Jednatel společnosti
FINAUDIT s.r.o.
č. osvědčení KA ČR 154



Ing. Hana Juránková
Auditor č. osvědčení 1935
Jednatelka společnosti
FINAUDIT s.r.o.
č. osvědčení KA ČR 154

Report of the Independent Auditor

Intended for the Council and Assembly of the accounting unit

OF THE STATUTORY CITY OF OLOMOUC

Report on the Final Accounts

We audited the enclosed regular final accounts of the STATUTORY CITY OF OLOMOUC, Identification No. 00299308, with the seat at Horní náměstí 1, 772 00 Olomouc, i.e. the Balance Sheet with the Balance Sheet date of Dec. 31, 2008, the Profit and Loss Account for the accounting period from Jan. 1, 2008 to Dec. 31, 2008 and an Appendix to these final accounts, including the description of applied significant accounting methods.

Responsibility of the Statutory Body of the Accounting Unit for the Final Accounts

The statutory body of the above specified accounting unit is responsible for the preparation and fair presentation of the final accounts in accordance with Czech accounting regulations. This responsibility includes: designing, introducing and ensuring internal control relevant to the preparation and fair presentation of the final accounts in such a way that they are free from material misstatement, whether due to fraud or error; selecting and applying appropriate accounting policies; and making accounting estimates that are reasonable in the circumstances.

Auditor's Responsibility

Our responsibility is to provide a statement on these final accounts based on our audit. We conducted our audit in accordance with Act No. 254/2000 of the Collection of Laws, on Auditors and with the International Standards on Auditing and the related application guidelines issued by the Chamber of Auditors of the Czech Republic. These standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain a reasonable assurance as to whether the final accounts are free from material misstatement.

An audit involves performing auditor's procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the final accounts. The procedures selected depend on the auditor's judgment, including the assessment of the risk of whether the final accounts contain material misstatements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor will take into consideration internal control relevant to the preparation and fair presentation of the final accounts in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the internal control. An audit also includes an evaluation of the correctness and appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by management of the accounting unit, as well as an evaluation of the overall presentation of the final accounts.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our statement.

Auditor's Statement

In our opinion, the final accounts give a true and fair view of the assets, liabilities and financial situation of the STATUTORY CITY OF OLOMOUC for the period ending on Dec. 31, 2008 and furthermore the costs, revenues and its economic performance in the period from Jan. 1, 2008 to Dec. 31, 2008, in compliance with Czech accounting regulations and therefore we are delivering our statement without reservation.

Moreover, we audited the final accounts of the STATUTORY CITY OF OLOMOUC for the period ending on Dec. 31, 2007 and our report of March 7, 2008 contained the statement without reservation.

Olomouc on March 2, 2009

[Signature]

Ing. Pavel Průdek

Auditor, Expert License No. 240

Company Secretary

FinAudit s. r. o.

Company License No. 154

[Rubber Stamp]

Chamber of Auditors

of the Czech Republic

Company License No. 154

FinAudit s. r. o. Olomouc

Company License No. 154

[Signature]

Ing. Hana Juráňová

Auditor, Expert License No. 1935

Executive Director

FinAudit s. r. o.

PODÍL STATUTÁRNÍHO MĚSTA OLOMOUCE V AKCIOVÝCH SPOLEČNOSTECH K 31. 12. 2008

SHARE OF THE STATUTORY CITY OF OLOMOUC IN JOINT-STOCK COMPANIES AS OF 31/12/2008

TECHNICKÉ SLUŽBY MĚSTA OLOMOUCE, a. s.

Statutární město Olomouc je jediným akcionářem společnosti.

The Statutory City of Olomouc is the sole shareholder of the company.

DOPRAVNÍ PODNIK MĚSTA OLOMOUCE, a. s.

Statutární město Olomouc je jediným akcionářem společnosti.

The Statutory City of Olomouc is the sole shareholder of the company.

VÝSTAVIŠTĚ FLORA OLOMOUC, a. s.

Statutární město Olomouc je jediným akcionářem společnosti.

The Statutory City of Olomouc is the sole shareholder of the company.

SPRÁVA NEMOVITOSTÍ OLOMOUC, a. s.

Statutární město Olomouc je jediným akcionářem společnosti.

The Statutory City of Olomouc is the sole shareholder of the company.

OLTERM & TD Olomouc, a. s.

Statutární město Olomouc je vlastníkem 34 % akcií.

The Statutory City of Olomouc holds 34% of the shares.

VODOHOSPODÁŘSKÁ SPOLEČNOST OLOMOUC, a. s.

Statutární město Olomouc je vlastníkem 57,87 % akcií.

The Statutory City of Olomouc holds 57.87% of the shares.

SK SIGMA OLOMOUC, a. s.

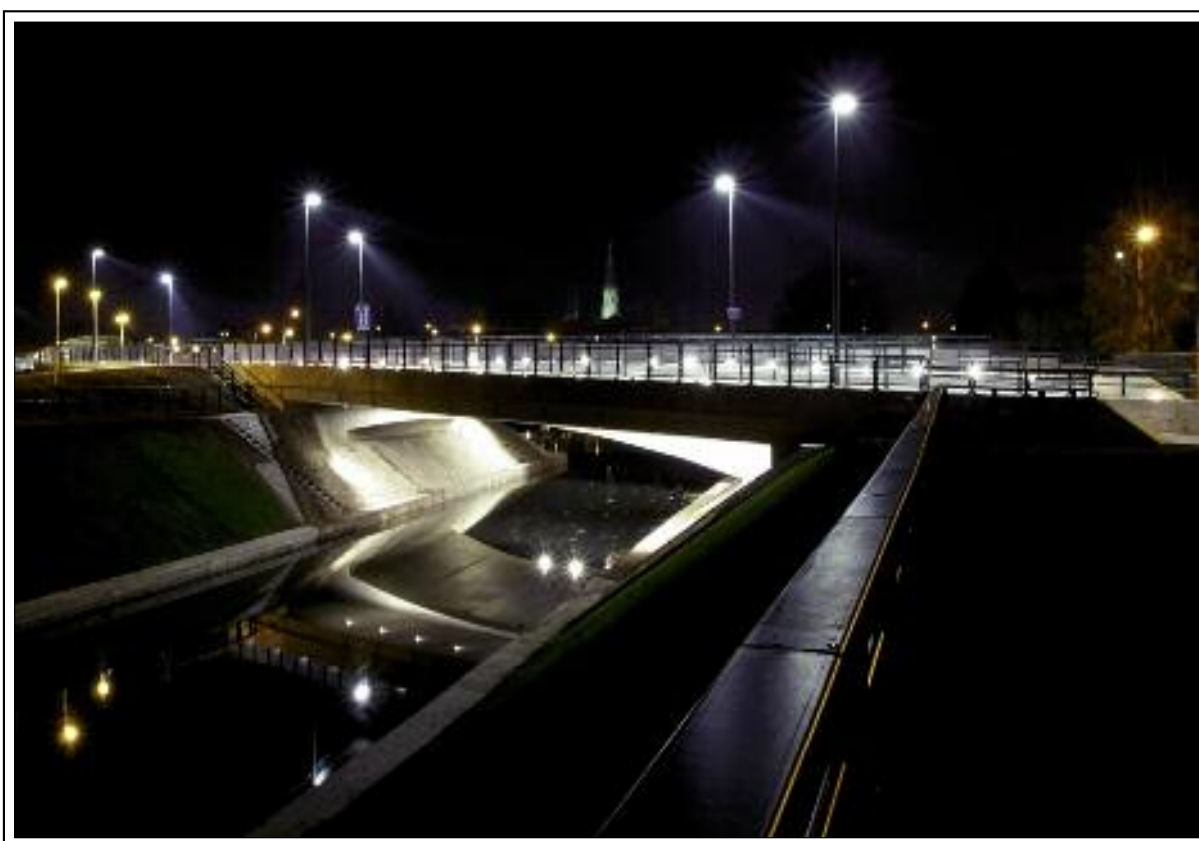
Statutární město Olomouc je vlastníkem 43,41 % akcií.

The Statutory City of Olomouc holds 43.41% of the shares.

AQUAPARK OLOMOUC, a. s.

Statutární město Olomouc je vlastníkem 45 % akcií.

The Statutory City of Olomouc holds 45% of the shares.



Most a obtokový kanál / I. etapa vodohospodářské stavby / most u plynárny

ROZVAHA STATUTÁRNÍHO MĚSTA OLOMOUCE

K 31. 12. 2008

BALANCE SHEET OF THE STATUTORY CITY OF OLOMOUC AS OF 31/12/2008

POLOŽKA	MIL. KČ
ITEM CZK MIL.	
AKTIVA	14 387
ASSETS	
Stálá aktiva, v tom:	13 523
Fixed assets, of which:	
- dlouhodobý nehmotný majetek	127
Long-term intangible fixed assets	
- dlouhodobý hmotný majetek	12 742
Long-term tangible fixed assets	
- dlouhodobý finanční majetek	654
Long-term financial assets	
Oběžná aktiva, v tom:	864
Current assets, of which:	
- zásoby	3
Inventory	
- pohledávky	376
Receivables	
- finanční majetek	245
Financial assets	
- prostředky rozpočtového hospodaření	230
Budgeted funds	
- přechodné účty aktivní	10
Other assets – temporary accounts	
PASIVA	14 387
LIABILITIES	
Vlastní zdroje, v tom:	13 097
Equity, of which:	
- majetkové fondy	13 505
Property funds	
- finanční fondy	162
Financial funds	
- zdroje krytí prostředků rozpočtového hospodaření	12
Resources of covering budgeted funds	
- hospodářský výsledek	- 582
Profit/loss	
a) z hospodářské činnosti	+ 236
a) from operating activities	
b) nerozdělený zisk HČ za 2007	+ 22
b) retained profit – 2007 economic activities	
c) z rozpočtového hospodaření	- 840
c) from budget	
Cizí zdroje, v tom:	1 290
Non-own sources, of which	
- dlouhodobé závazky	149
Long-term payables	
- krátkodobé závazky	365
Short-term payables	
- bankovní úvěry	710
Bank credit	
- přechodné účty pasivní	66
Other liabilities – temporary accounts	

PLNĚNÍ ROZPOČTU STATUTÁRNÍHO MĚSTA OLOMOUCE V ROCE 2008 (v Kč)

BUDGET FULFILMENT OF THE STATUTORY CITY OF OLOMOUC IN 2008 (in CZK)

POLOŽKA	SCHVÁLENÝ ROZPOČET	UPRAVENÝ ROZPOČET K 31. 12. 2008	SKUTEČNOST K 31. 12. 2008
PŘÍJMY CELKEM:	2 142 222 700,00	2 710 686 770,38	2 716 130 940,93
TŘÍDA 1 - DAŇOVÉ PŘÍJMY	1 377 794 000,00	1 382 269 000,00	1 419 116 084,88
TŘÍDA 2 - NEDAŇOVÉ PŘÍJMY	360 897 000,00	74 169 785,85	78 389 429,42
TŘÍDA 3 - KAPITÁLOVÉ PŘÍJMY	0,00	2 345 108,00	4 274 518,00
TŘÍDA 4 - PŘIJATÉ DOTACE	403 531 700,00	1 251 902 876,53	1 214 350 908,63
VÝDAJE CELKEM:	2 091 049 700,00	2 803 872 018,79	2 663 119 137,98
TŘÍDA 5 - BĚŽNÉ (PROVOZNÍ) VÝDAJE	1 341 727 700,00	1 824 204 592,81	1 701 276 565,62
TŘÍDA 6 - KAPITÁLOVÉ VÝDAJE	749 322 000,00	979 667 425,98	961 842 572,36
ROZDÍL PŘÍJMŮ A VÝDAJŮ:	51 173 000,00	-93 185 248,41	53 011 802,95
TŘÍDA 8 - FINANCOVÁNÍ	-51 173 000,00	93 185 248,41	-53 011 802,95

ITEM	APPROVED BUDGET	AMENDED BUDGET AS OF 31/12/2008	ACTUAL AS OF 31/12/2008
TOTAL REVENUES	2,142,222,700.00	2,710,686,770.38	2,716,130,940.93
Class 1 – tax revenues	1,377,794,000.00	1,382,269,000.00	1,419,116,084.88
Class 2 – non-tax revenues	360,897,000.00	74,169,785.85	78,389,429.42
Class 3 – capital revenues	0.00	2,345,108.00	4,274,518.00
Class 4 – subsidies received	403,531,700.00	1,251,902,876.53	1,214,350,908.63
TOTAL EXPENSES	2,091,049,700.00	2,803,872,018.79	2,663,119,137.98
Class 5 – current (operating) expenses	1,341,727,700.00	1,824,204,592.81	1,701,276,565.62
Class 6 – capital expenses	749,322,000.00	979,667,425.98	961,842,572.36
REVENUES AND EXPENSES DIFFERENCE	51,173,000.00	-93,185,248.41	53,011,802.95
Class 8 – funding	-51,173,000.00	93,185,248.41	-53,011,802.95

ZADLUŽENOST STATUTÁRNÍHO MĚSTA OLOMOUCE K 31. 12. 2008

INDEBTEDNESS OF THE STATUTORY CITY OF OLOMOUC AS OF 31/12/2008

STATUTÁRNÍ MĚSTO OLOMOUC vykázalo ke konci roku 2008 celkový úvěrový dluh bez úroků ve výši **865 439 751,50 Kč**. Oproti skutečnosti roku 2007 se jedná o pokles zadluženosti o cca 54 mil. Kč.

V celkovém objemu zadlužení statutárního města Olomouce jsou zahrnuty bankovní úvěry od peněžních ústavů a návratné finanční půjčky ze státních fondů a ministerstev. Splatnost aktuálních úvěrů je rozložena do období 2008 – 2020.

Na celkové zadluženosti v roce 2008 se podílela obnova krátkodobého revolvingového úvěru u KB, a.s., kdy byla částka **30 mil. Kč** splacena a následně znovu vyčerpána. Účelem přijetí těchto úvěrových prostředků bylo zejména dofinancování příjmové strany rozpočtu města ke krytí provozních výdajů města Olomouce.

Součástí zadluženosti města v roce 2008 bylo také dočerpání dlouhodobého investičního úvěru od ČS, a.s. v celkové výši 200 mil. Kč. Část tohoto úvěru byla čerpána v roce 2007 ve výši 142 825 726,42 Kč, dočerpání další části v roce 2008 bylo ve výši **57 174 273,58 Kč**. Přijatý úvěr byl směřován na investiční akce města Olomouce.

Z výše uvedeného vyplývá, že v roce 2008 byly přijaty finanční prostředky v celkové výši **87 174 273,58 Kč**. Naopak splátky jednotlivých úvěrů a půjček byly provedeny v celkové výši **140 655 900,- Kč**. Byly hrazeny v termínech a částkách dle podmínek jednotlivých úvěrových smluv a v souladu se schváleným rozpočtem statutárního města Olomouce na rok 2008.

Monitoring hospodaření města (dříve ukazatel dluhové služby) k 31. 12. 2008 je v souladu s usnesením vlády ČR č. 1395 ze dne 12. listopadu 2008 a splňuje podmínky vyplývající z tohoto usnesení.

Rekapitulace přehledu zadluženosti STATUTÁRNÍHO MĚSTA OLOMOUCE k 31. 12. 2008 dle dále uvedené tabulky.

At the end of 2008, THE STATUTORY CITY OF OLOMOUC recorded overall debts arisen from credits, without interest, at the amount of **CZK 865,439,751.50**. Compared with the 2007 figures it represents a decline in the debt by approx. CZK 54 mil.

The total debt volume of the Statutory City of Olomouc includes bank credits from financial institutions and repayable financial loans from state funds and ministries. The maturity period of the current credits has been spread over 2008 – 2020.

The overall indebtedness in 2008 was contributed to by the renewal of the short-term revolving credit from KB, a.s., when the sum of **CZK 30 mil.** was paid up and subsequently drawn again. The purpose of taking this means of credit was particularly the supplementary financing of the revenue side of the city budget to cover the operating expenses of the city of Olomouc.

Moreover, the 2008 city debt also included the final drawdown of the long-term investment credit from ČS, a.s. at the total amount of CZK 200 mil. A part of this credit of the sum of **CZK 142,825,726.42** was made use of in 2007; the remainder was drawn in 2008 at **CZK 57,174,273.58**. The credit taken was directed to the investment projects of the city of Olomouc.

The above shows that in 2008 the received finances amounted to **CZK 87,174,273.58**. On the other hand repayments of individual credits and loans reached the total sum of **CZK 140,655,900.00**. They were settled by the dates and at the sums subject to the terms and conditions of individual credit contracts and in accordance with the approved 2008 budget of the Statutory City of Olomouc.

Monitoring of the economic performance of the city (formerly the debt service indicator) as on Dec. 31, 2008 complies with Government Resolution No. 1395, dated November 12, 2008 and meets the conditions arising from this resolution.

Recapitulation of the indebtedness of THE STATUTORY CITY OF OLOMOUC as on Dec. 31, 2008 subject to the table below.



Státní zastupitelstvo / Sokolská ulice - rekonstrukce bývalých tiskáren na budovu krajského soudu



Třída Míru v Olomouci / II. etapa a úpravy předkremačního prostoru v Olomouci



Obchvat rychlostní komunikace R 35 / Křelov-Slavonín I. etapa

PŘEHLED ZADLUŽENOSTI STATUTÁRNÍHO MĚSTA OLOMOUCE K 31. 12. 2008

DEBT SUMMARY OF THE STATUTORY CITY OF OLOMOUC AS OF 31/12/2008

úvěr - půjčka	celková výše úvěru - půjčky (Kč)	stav nesplacených zůstatků úvěrů a půjček k 31. 12. 2008 (Kč)
Česká spořitelna, a. s. refinancování úvěrů	99 000 000,00	0,00
Česká spořitelna, a. s. refinancování úvěrů	81 000 000,00	0,00
Komerční banka, a. s. refinancování úvěrů	129 000 000,00	0,00
Komerční banka, a. s. krátkodobý provozní úvěr	30 000 000,00	30 000 000,00
Středomoravská vodárenská a. s. vodohospodářské investiční akce	200 000 000,00	141 175 000,00
Ministerstvo financí ČR fin. výpomoc na kanalizaci Holice	8 729 000,00	2 433 508,50
Státní fond život. prostředí ČR úročená půjčka na rekultivaci skládky Grygov	9 712 000,00	1 384 000,00
Kommunalkredit Austria AG investiční úvěr	200 000 000,00	200 000 000,00
Státní fond život. prostředí ČR úročená půjčka Fond soudržnosti (ISPA)	17 050 000,00	10 447 243,00
Komerční banka, a. s. dlouhodobý investiční úvěr	350 000 000,00	280 000 000,00
Česká spořitelna, a. s. dlouhodobý investiční úvěr	200 000 000,00	200 000 000,00
Ministerstvo pro místní rozvoj ČR fondy rozvoje bydlení	61 309 000,00	0,00
CELKEM		865 439 751,50

loan - credit	overall amount of the loan - credit (CZK)	outstanding balances of the loans and credits as on Dec.31, 2008 (CZK)
Česká spořitelna, a. s. refinancing of credits	99,000,000.00	0.00
Česká spořitelna, a. s. refinancing of credits	81,000,000.00	0.00
Komerční banka, a. s. refinancing of credits	129,000,000.00	0.00
Komerční banka, a. s. short-term operation credit	30,000,000.00	30,000,000.00
Středomoravská vodárenská a. s. water management investment projects	200,000,000.00	141,175,000.00
Ministry of Finance of the CZ fin. accommodation for Holice sewerage	8,729,000.00	2,433,508.50
State Environmental Fund of the CZ an interest bearing loan for reclamation of the Grygov dumping site	9,712,000.00	1,384,000.00
Kommunalkredit Austria AG investment credit	200,000,000.00	200,000,000.00
State Environmental Fund of the CZ interest-bearing loan at the Cohesion Fund (ISPA)	17,050,000.00	10,447,243.00
Komerční banka, a. s. long-term investment credit	350,000,000.00	280,000,000.00
Česká spořitelna, a. s. long-term investment credit	200,000,000.00	200,000,000.00
Ministry for Local Development of the CZ housing development funds	61,309,000.00	0.00
TOTAL		865,439,751.50

NĚKTERÉ PŘÍKLADY FINANČNÍCH PŘÍSPĚVKŮ, PODPOR, GRANTŮ A DARŮ POSKYTNUTÝCH Z ROZPOČTU SmOI V ROCE 2008

SOME EXAMPLES OF FINANCIAL SUBSIDIES, GRANTS AND GIFTS PROVIDED FROM THE BUDGET OF THE STATUTORY CITY OF OLOMOUC IN 2008

ÚČEL	ČÁSTKA V TIS. KČ
- v oblasti sportu a tělovýchovy pro:	
Olterm & TD Olomouc, a. s. na správu a provoz Plaveckého stadionu	14 420
Olterm & TD Olomouc, a. s. na opravy Plaveckého stadionu	2 000
Příspěvek na podporu vrcholového sportu pro Atletický klub Olomouc	1 500
Příspěvek na podporu vrcholového sportu pro Dámský házenkářský klub Zora Olomouc	1 500
Příspěvek na podporu vrcholového sportu pro Hockey Club Olomouc	1 500
Příspěvek na podporu vrcholového sportu pro SK UP volejbal ženy Olomouc	1 500
Příspěvek na podporu vrcholového sportu pro Holický fotbalový klub Olomouc	1 000
Český svaz orientačního běhu na pořádání MS v orientačním běhu	600
Hockey Club Olomouc, s. r. o. na krytí nákladů na provoz Zimního stadionu	13 700
Podpora významných sportovních akcí	
- SK SIGMA MŽ - Akademické MS v baseballe	100
- Sokolská župa - běh Terryho Foxe	40
- SMASH GYM KICKBOX o. s. - MS v kicboxu ISKA	200
- Česká asociace Sport pro všechny, o. s. - II. mezinárodní festival sportu pro všechny	100
- RS ČSTV - vyhlášení sportovců roku	60
Granty v oblasti tělovýchovy a sportu - jedná se o plošnou podporu celoroční sportovní činnosti organizací dlouhodobě vyvíjejících činnost ve městě Olomouci	6 350
Příspěvky v oblasti nespecifikovaných akcí na veřejně prospěšné aktivity, např. pro o. s. TJ Sokol Slavonín na uspořádání fotbalových turnajů různých věkových kategorií, pro o. s. DHK Zora Olomouc, pro o. s. Rok s pohybem na zajištění kurzů lyžování a snowboardingu pro MŠ, ZŠ, SŠ a spec. školy, atd.	505
- v oblasti kultury a vzdělávání:	
Olomoucké kulturní léto - na pořádání multižánrových přehlídek hudby, divadla a výstav	500
Podzimní festival duchovní hudby - pořádání koncertů duchovní hudby v olomouckých kostelech	300
Oslavy maršála Radeckého - oslavy spojené s přehlídkou dechových vojenských hudeb	400
Příspěvky farnosti Sv. Mořice, sv. Michala, sv. Václava a Akademické farnosti u Panny Marie Sněžné na zpřístupnění kostelů v turistické sezóně	320
Příspěvky na akce Univerzity Palackého - Dějiny města a Akademia film Olomouc	2 770
Kašpárkova říše - na provozní náklady spojené s činností amatérského loutkového divadla	250
Svátky písní - na pořádání mezinárodního festivalu pěveckých sborů	500
Divadlo Tramtárie - na pokrytí provozních nákladů	250
Příspěvek na krytí provozních nákladů budovy Žerotín	200
Divadelní FLORA - pořádání mezinárodního divadelního festivalu	300
Výstaviště FLORA, a.s. - příspěvek na oslavy 50. výročí zahradnických výstav v Olomouci	1 000
Pivní festival v Olomouci	350
Varhanní festival	250
Festival Dvořákova Olomouc	250
Moravská vysoká škola Olomouc - příspěvek na provoz	1 000
Mezinárodní škola v Olomouci - příspěvek na provoz	100
ACADEMIA FILM OLOMOUC - pořádání mezinárodního filmového festivalu	
Příspěvky v oblasti mimořádných aktivit, tzv. "malé projekty", např. Přehlídka národopisných souborů, pro Unii výtvarných umělců, na filmové festivaly, pro Dny evropského filmu, na pořádání a vydávání katalogů výstav, na publikaci "Maršál Radecký a Olomouc", restaurování nástropní malby dvorní kaple Klášterní Hradisko, Baletní studio při MDO - juniorské MS World Star v Los Angeles Hollywood, atd.	1 420

Kulturní příspěvky např. pro Oblastní unie neslyšících, na Mezinárodní divadelní festival, na pořádání koncertů jazzové, bluesové a alternativní hudby, apod.	1 600
Příspěvek na rekonstrukci Kaponiery ve fortu Radíkov	250
Příspěvky na oživení centra, např. na zpřístupnění památky a průvodcovské služby - Chrám sv. Michala a Kaple sv. J. Sarkandra, na koncerty dechové hudby, výstavu o vzniku čsl. letectví, pro Středomoravský klub automobilistů a motocyklistů - Historická vozidla v centru města Olomouce, apod.	450
Olomoucká kina, s. r. o. - příspěvek na pokrytí zdrojů na provoz kina Metropol	750
Příspěvek na realizaci projektu "Olomouc Region Card" na zajištění zvýhodněného vstupného do zapojených památek a slev u zapojených subjektů pro návštěvníky Olomouce a Ol. kraje	194
Příspěvky v oblasti drobných veřejně prospěšných aktivit s vyšší příspěvků do 5.000,-- Kč, např. na Dny bulharské kultury Olomouc, pro Jitro - sdružení rodičů a přátel postižených dětí, Sdružení Šance, Studio Experiment - příspěvek na nákup materiálu, cestovného, pořádání letních táborů, Regionální unie seniorů na pořádání zájezdů, nákup vstupenek na kulturní akce, taneční kluby, apod.	500
Příspěvek v oblasti využití volného času dětí a mládeže, tzv. "granty pro mládež", např. pro Dům dětí a mládeže v Olomouci, Junák - Svaz skautů a skautek ČR na pořádání akcí pro děti v rámci celého roku, TJ Sokol, Pionýrská skupina Kopeček, atd.	1 100
Dětské dopravní hřiště na zajištění provozu hřiště	150
- v oblasti památkové péče:	
Příspěvek města na obnovu památek ve vlastnictví města, církve nebo soukromých osob v rámci státní dotace z Programu regenerace památek	440
Příspěvek města do Regionálního fondu pro přípravu projektů	250
- v oblasti životního prostředí:	
Příspěvky na podporu projektů v oblasti tvorby a ochrany životního prostředí	399
Příspěvek pro o. p. s. Sluňákov - centrum ekologických aktivit	2 350
Příspěvek TSMO, a.s. na systém separovaného sběru	3 960
- v oblasti zdravotnictví:	
Příspěvek pro RRR - centrum na rozšíření a zkvalitnění pohybové léčby	32
Příspěvek pro nezisk. org. "Pro srdce Hané"	66
Příspěvek pro občanské sdružení "Onko Slunečnice"	50
Příspěvek pro Svaz diabetiků	30
Příspěvek pro Ordinaci praktického lékaře pro lidi v nouzi	515
- v sociální oblasti:	
Příspěvky např. pro Tyfloservis o. p. s. na služby a pomoc nevidomým a slabozrakým, pro P-centrum, o. s. na doléčovací programy pro osoby drogově závislé, na poradenství a služby pro uživatele drog, pro Oblastní unii neslyšících na zabezpečení provozu stacionáře, pro JITRO o. s. na zajištění provozu a služeb, pro Spolek Trend vozíčkářů na rozvoj služeb vozíčkářům, činnost Agentury podporovaného zaměstnávání, pro Charitu Olomouc na činnost azylového domu Samaritán, pečovatelskou službu v rodinách, Khamoro, PONIV - přeprava osob na invalidních vozících	4 605
Příspěvek pro občanské sdružení "Spolu"	120
Příspěvek pro občanské sdružení "Pamatováček"	300
Příspěvek na akci "Týden pro duševní zdraví"	60
Hospic - příspěvek na úhradu provozních nákladů	1 200
- v oblasti prevence kriminality:	
Pro Vás, o. s. na provoz Klubu Zóna	100
Sdružení Podané ruce o. s. na projekt "Komunitní práce s ohroženou mládeží"	40
Nízkoprahové zařízení Kudykam	220
Nadace Bezpečná Olomouc na 3. ročník výtvarné soutěže	30
Sdružení D, Olomouc na interaktivní zážitkové programy	70
P-centrum, Olomouc na provoz Dětského denního centra	275
P-centrum, Olomouc na programy prevence vzniku závislosti na alkoholu, drogách a hazardní hře	314
Společenství Romů na Moravě o.p.s. na projekt "Prevence mezi romskou mládeží"	80
Charita Olomouc - centrum Khamoro	70
Charita Olomouc - projekt pro lidi bez domova	46

- in the area of sports and physical activities for :

Olterm & TD Olomouc, a. s. for administration and operation of the Swimming Stadium	14,420
Olterm & TD Olomouc, a. s. for repairs of the Swimming Stadium	2,000
Contribution supporting top level sport for Atletický klub Olomouc	1,500
Contribution supporting top level sport for Dámský házenkářský klub Zora Olomouc	1,500
Contribution supporting top level sport for Hockey Club Olomouc	1,500
Contribution supporting top level sport for SK UP volejbal ženy Olomouc	1,500
Contribution supporting top level sport for Holický fotbalový klub Olomouc	1,000
Český svaz orientačního běhu for organising the World Orienteering Championships	600
Hockey Club Olomouc, s. r. o. for covering costs of operating the Winter Stadium	13,700
Support of important sporting events	
- SK SIGMA MŽ - Academic World Baseball Championships	100
- Sokolská župa - the Terry Fox Run	40
- SMASH GYM KICKBOX o. s. - World Kickboxing Championships - ISKA	200
- Česká asociace Sport pro všechny, o. s. - Second international festival of "Sport for Everyone"	100
- RS ČSTV - announcing the sportsmen/women of the year	60
Grants in the area of physical activities and sports -concerns blanket support for all-year sporting activities of organisations engaged in long-term activities in the city of Olomouc	6,350
Contributions in the area of non-specified events concerning publicly beneficial activities, e.g. for o. s. TJ Sokol Slavonín for organising football tournaments for various age categories, for o. s. DHK Zora Olomouc, for o. s. Rok s pohybem towards organising skiing and snowboarding courses for nursery, elementary, secondary and special schools - etc.	505

- in the area of culture and education:

Olomouc Cultural Summer - for organising multi-genre festivals of music, theatre and exhibitions	500
Autumn Festival of Religious Music - organising concerts of religious music in Olomouc churches	300
Commemoration of Marshall Radetzky - a celebration connected with the festival of army brass bands	400
Contributions to the parishes of St. Moritz, St. Michael, St. Wenceslas and Academic Parish of the Virgin Mary of the Snow for opening the churches to tourists in the tourist season	320
Contributions towards the events of Palacký University - History of the City and Academia film Olomouc	2,770
Kašpárkova říše - towards operating costs connected with the activities of an amateur puppet theatre	250
Festival of Songs - for organising an international festival of choirs	500
Divadlo Tramtárie - for covering operating costs	250
Contribution for covering the operating costs of the Žerotín building	200
Divadelní FLORA - towards organising the international theatre festival	300
Výstaviště FLORA, a.s. - contribution towards the celebration of the 50th anniversary of garden exhibitions in Olomouc	1,000
Beer Festival in Olomouc	350
Organ Festival	250
Dvořák's Olomouc Festival	250
Moravian College Olomouc - contribution towards running costs	1,000
International School in Olomouc - contribution towards running costs	100
ACADEMIA FILM OLOMOUC - organisation of the international film festival	
Contributions in the area of extraordinary activities, the so-called "small projects", e.g. Parade of Folk Ensembles, for the Union of Visual Artists, for film festivals, for Days of European Film, for organising and publishing catalogues of exhibitions, for the "Marshall Radetzky and Olomouc" publication, towards restoring a ceiling painting of Klášterní Hradisko Chapel, Ballet Studio under MDO - junior World Star Championships in Los Angeles Hollywood, etc.	1,420
Cultural contributions, e.g. to the Regional Union of the Deaf, International Theatre Festival, for organising concerts of jazz, blues and alternative music, etc.	1,600
Contribution for reconstruction of Kaponiera in Radíkov Fort	250
Contributions for enlivening the city centre, e.g. opening sites to tourists and guide services - Cathedral of St. Michael and Chapel of St. J. Sarkandr, for concerts of brass music, the exhibition of Czechoslovak aviation beginnings, to the Central Moravian Club of Automobilists and Motorcyclists - Historic Vehicles in the Centre of Olomouc, etc.	450

PURPOSE	AMOUNT IN THOUS. CZK
Olomoucká kina, s. r. o. - contribution towards the partial financing of the running costs of the Metropol Cinema	750
Contribution for the implementation of the "Olomouc Region Card" project for ensuring discounted admission fees in the sites involved as well as discounts from the participating entities for visitors to Olomouc and Ol. Region	194
Contributions in the area of minor publicly beneficial activities with the contributed sum up to CZK 5,000.00, e.g. for Days of Bulgarian Culture in Olomouc, for Jitro – Association of Parents and Friends of Handicapped Children, Šance Association, Studio Experiment - contribution towards the purchase of materials, travel expenses, organising summer camps, Regional Union of Seniors for organising trips, purchase of tickets for cultural events, dance clubs – etc.	500
Contributions in the area of leisure time activities of children and youths, the so-called "Grants for Youths", e.g. Centre for Children and Youths in Olomouc, Junák – Association of Scouts and Girl Guides of the CR for organising events for children throughout the whole year, TJ Sokol, Kopeček Pioneer Group, - etc.	1,100
Children's traffic training area for covering the operating costs of this facility	150
- in the area of care for historical sites:	
Contribution of the city for renewal of historical sites owned by the city, church or private parties within the state subsidy from the Programme of Site Regeneration	440
Contribution of the city to the Regional Fund for Project Preparation	250
- in the area of the environment:	
Contributions supporting projects in the area of creation and protection of the environment	399
Contribution to o. p. s. Sluňákov - a centre of ecological activities	2,350
Contribution to TSMO, a.s. towards the system of sorted waste collection	3,960
- in the area of health care:	
Contribution to RRR - a centre for extending and improving locomotion treatment	32
Contribution to the non-profit making org. "Pro srdce Hané"	66
Contribution to the civic association "Onko Slunečnice"	50
Contribution to Svaz diabetiků	30
Contribution to the GP Surgery for people in need	515
- in the social area:	
Contributions to e.g. Tyflo servis o. p. s. for services and help for the blind and purblind, for P-centrum, o. s. for post-treatment curative programmes for drug addicts, consultations and services for drug users, to the Regional Union of the Deaf for ensuring the operation of the day-centre, for JITRO o. s. for financing the operation and services, for the Association of the Wheelchair Bound - Trend, towards services aimed at wheelchair bound persons, towards the activities of the Agency for Employment Support, to Olomouc Charity towards the activities of the Samaritán asylum house, care services in families, Khamoro, PONIV – transportation of people in wheelchairs	4,605
Contribution to the civic association - "Spolu"	120
Contribution to the civic association - "Pamatováček"	300
Contribution towards the event "A Week for Mental Health"	60
Hospice - contributions for covering operating costs	1,200
- in the area of crime prevention:	
Pro Vás, o. s. for the operation of the Zóna Club	100
Association - Podané ruce o. s. towards the project "Community Work with Vulnerable Youths"	40
Low-threshold facility - Kudykam	220
Bezpečná Olomouc Foundation towards the 3rd year of the art competition	30
Sdružení D, Olomouc for interactive experience programmes	70
P-centrum, Olomouc for the operation of the Children's Day Centre	275
P-centrum, Olomouc for programmes aiming at the prevention of alcohol, drug and gambling addiction	314
Společenství Romů na Moravě o.p.s. towards the project "Prevention among Roma Youths"	80
Olomouc Charity - Khamoro centre	70
Olomouc Charity - project for the homeless	46

HOSPODAŘENÍ ÚČELOVÝCH FONDŮ

K 31. 12. 2008

ECONOMIC PERFORMANCE OF SPECIAL-PURPOSE FUNDS AS OF 31/12/2008

V průběhu roku 2008 byly součástí hospodaření města Olomouce příjmy a výdaje dvou níže uvedených účelových fondů, jejichž financování se řídí režimem, stanoveným v příslušných pravidlech, schválených Zastupitelstvem města Olomouce. Oba fondy mají své vlastní bankovní účty.

Stávající účelově zřízený **Fond rozvoje bydlení** existoval již v předešlých letech a člení se na fond klasický a fond povodňový.

V roce 2008 byla v rámci **klasického fondu** otevřena dvě kola (20. a 21.) výběrových řízení.

Na základě schválení Zastupitelstvem města Olomouce byly uzavřeny smlouvy o poskytnutí úvěru s 69 žadateli v celkové sumě 16 187 tis. Kč.

Účelovost poskytnutých prostředků je uvedena níže:

➔ obnova střechy, krytiny, konstrukce (dům starší 10 let)	2 503 tis. Kč
➔ zřízení plynového, dřevoplynového, elektrického nebo solárního topení, zřízení solárního ohřevu teplé užitkové vody ve stávajícím domě	240 tis. Kč
➔ dodatečná izolace domu proti vodě (dům starší 10 let)	200 tis. Kč
➔ obnova fasády včetně oplechování domu	1 848 tis. Kč
➔ zateplení obvodového pláště domu	1 126 tis. Kč
➔ vybudování WC, koupelny či sprchového koutu v bytě, kde dosud není	2 790 tis. Kč
➔ vestavba bytu do půdního prostoru	1 500 tis. Kč
➔ výměna oken a dveří domu staršího 10 let	2 241 tis. Kč
➔ zateplení střechy	670 tis. Kč
➔ podlahy	990 tis. Kč
➔ odpady, vodoinstalace	380 tis. Kč
➔ elektroinstalace	870 tis. Kč
➔ plynoinstalace	610 tis. Kč
➔ opravy + nové balkony	219 tis. Kč
CELKEM	16 187 tis. Kč

Vlastníkům nemovitostí na území města Olomouce byly od doby vzniku klasického fondu rozvoje bydlení (rok 1994) do konce roku 2008 poskytnuty úvěry v celkové částce 331 018 tis. Kč. Z těchto prostředků bylo opraveno či modernizováno 1 262 objektů

Vzhledem k tomu, že zůstatek tohoto účelového fondu je již plně tvořen vlastními prostředky města a počty klientů a především výše půjčených částek se postupně začaly snižovat, Zastupitelstvo města Olomouce zareagovalo na vzniklou situaci a na jednání dne 15. 12. 2008 schválilo nová Pravidla SmOl o použití účelových prostředků Fondu rozvoje bydlení.

Z nich (mimo jiné) vyplývá, že prostředky fondu do výše 20 mil. Kč ročně lze dále používat výhradně na poskytování úvěrů, další finanční zdroje nad 20 mil. Kč ročně je možno průběžně čerpat pro potřeby rozpočtu statutárního města Olomouce.

Povodňový fond má pouze dobíhající charakter a bylo jej nutno zachovat do doby provedení poslední splátky Ministerstvu pro místní rozvoj. Splátka ve výši 7 994 000,- Kč byla provedena v prosinci 2008 a zůstatek na účtu fondu ve výši 5 747 123,99 Kč je již zcela vlastním zdrojem SmOI.

Část úroků povodňového fondu rozvoje bydlení ve výši 320 520,97 Kč byla v průběhu roku 2008 v souladu s platnými pravidly převedena do rozpočtu města na nákup protipovodňového hrazení Aqua Barrier.

Podrobnější struktura hospodaření obou fondů je promítnuta v níže uvedené tabulkové příloze.

Zůstatek k 01. 01. 2008	FRB - klasický v Kč 62 298 047,77	FRB - povodňový v Kč 12 975 603,95
Zdroje (příjmy) fondu, z toho:		
splátky občanů popř. společenství vlastníků jednotek	24 344 316,52	696 149,70
úroky z úvěrů	5 689 603,85	391 369,31
náhrady za přednostní přidělení bytů	1 400 000,00	0,00
Celkem zdroje	31 433 920,37	1 087 519,01
Výdaje fondu, z toho:		
úvěry schválené v roce 2008	16 187 000,00	0,00
provozní výdaje fondu (služby pošt, peněžních ústavů, inzerce)	339 636,00	1 478,00
splátka návratné dotace MMR ČR	0,00	7 994 000,00
převod části prostředků do rozpočtu města	0,00	320 520,97
Celkem výdaje	16 526 636,00	8 315 998,97
Zůstatek k 31. 12. 2008	77 205 332,14	5 747 123,99

In the course of 2008 the financial performance of the city of Olomouc also included the income and expenses of the two below specified special-purpose funds, the financing of which follows the mode, set by the relevant rules approved by the Olomouc City Assembly. Both of the funds have their own bank accounts.

The existing special-purpose **Housing Development Fund** existed also in previous years and is divided into the classic and the flood funds.

In 2008 within the **classic fund** there were two rounds (20 and 21) of selection procedures.

On the basis of the approval by the Olomouc City Assembly, credit contracts were entered into with 69 applicants at the total sum of CZK 16,187,000.00.

The purposes of the granted finances are specified below: amount in thous. CZK

➡ restoration of roof, roofing, framework (a building over 10 years of age)	CZK 2,503.00
➡ installing gas, wood-gas, electric or solar heating,	
installing solar heating of warm service water in the existing building	CZK 240
➡ supplementary waterproofing of a building (a building over 10 years of age)	CZK 200
➡ renewal of the façade, including metal flashing of the building	CZK 1,848
➡ insulation of the external cladding of the building	CZK 1,126
➡ putting in a WC, bathroom or shower cubicle in a flat, where there was none	CZK 2,790
➡ loft conversion-flat	CZK 1,500
➡ exchanging windows and doors of a building over 10 years of age	CZK 2,241
➡ roof insulation	CZK 670
➡ floors	CZK 990
➡ sewage piping, water-piping	CZK 380
➡ electrical wiring	CZK 870
➡ gas installation	CZK 610
➡ repairs + new balconies	CZK 219
TOTAL	CZK 16,187

From the point of the classic Housing Development Fund establishment (year 1994) by the end of 2008, owners of properties in the territory of the city of Olomouc were provided with credits at the overall amount of CZK 331,018,000.00. A total of 1,262 premises have been repaired or modernised from these finances.

In view of the fact that the balance of this special-purpose fund is already made up of the city's own means and the number of clients and mainly the amounts of the borrowed sums were gradually declining, the Olomouc City Assembly responded to the arisen situation and at the session of Dec. 15, 2008 it approved new Rules of the Statutory City of Olomouc about the use of the special-purpose finances of the Housing Development Fund.

These resulted (among other things) in the possibility of continuing to use the finances of the fund up to the amount of CZK 20 mil. per annum solely for granting credits, while other financial resources above CZK 20 mil. per annum could be from time to time drawn for the budgetary needs of the Statutory City of Olomouc.

Flood fund is of a soon to be ended nature and it was necessary to preserve it until the last repayment was made to the Ministry for Regional Development. The repayment at CZK 7,994,000.00 was made in December 2008 and the account balance of the fund at CZK 5,747,123.99 is now completely the own source of the Statutory City of Olomouc.

In the course of 2008 a part of the interest of the flood Housing Development Fund at the amount of CZK 320,520.97 was transferred into the city budget account in accordance with the valid rules for the purchase of the Aqua Barrier anti-flood measure.

A detailed structure of the financial performance of both of the funds is demonstrated in the table below.

Balance as on Jan. 01, 2008	HDF- classic in CZK 62,298,047.77	HDF - flood in CZK 12,975,603.95
Sources (income) of the fund, of which:		
Repayments from citizens, or possibly associations - unit owners	24,344,316.52	696,149.70
Interest on the credits	5,689,603.85	391,369.31
Compensation for priority allocation of flats	1,400,000.00	0.00
Sources total	31,433,920.37	1,087,519.01
Expenses of the fund, of which:		
Credits approved in 2008	16,187,000.00	0.00
Operating expenses of the fund (services of posts, financial institutions, advertising)	339,636.00	1,478.00
Repayment of the repayable subsidy from the Ministry for the Regional Development of the CR	0.00	7,994,000.00
Transfer of a part of the finances into the budget account of the city	0.00	320,520.97
Expenses total	16,526,636.00	8,315,998.97
Balance as on Dec. 31, 2008	77,205,332.14	5,747,123.99



Vědecká knihovna v Olomouci / dostavba a rekonstrukce skladu knih v Ulici Bezručově



Fakultní nemocnice - nové operační centrum, urgent

STRUKTURA KAPITÁLOVÝCH VÝDAJŮ V ROCE 2008

STRUCTURE OF CAPITAL EXPENDITURES IN 2008

POLOŽKA	VÝDAJE V TIS. KČ
Vodovody a kanalizace	570 856
Rekonstrukce bytového fondu	8 932
Technická infrastruktura, rozvojové plochy, pozemky	57 393
Doprava, komunikace	215 773
Školství	13 213
Služby pro obyvatelstvo - kultura, sport, zdravotnictví	64 483
Dotace města jiným subjektům - doprava, zdravotnictví, kultura, sport, školství	24 996
Ostatní	6 197
Výdaje do investic celkem	961 843

ITEM	EXPENDITURES (CZK '000)
Water piping and sewerage	570,856
Reconstruction of residential buildings	8,932
Technical infrastructure, development areas, lands	57,393
Transportation, roads and pavements	215,773
School system	13,213
Services for citizens – culture, sports, health system	64,483
City grants for other entities – transport, health system, culture, sports, education	24,996
Miscellaneous	6,197
Investment expenses - total	961,843

NĚKTERÉ VÝZNAMNÉ INVESTIČNÍ AKCE V ROCE 2008

SOME IMPORTANT INVESTMENT PROJECTS IN 2008

POLOŽKA	V TIS. KČ
Bezbariérové úpravy komunikací Olomouc	13 361
Denisova, Pekařská ulice - rekonstrukce komunikace a tramvajové trati	15 540
Bystrovanská - rekonstrukce komunikace	16 684
Vybudování dětského hřiště Čechovy sady	4 115
Centrum sportu a zdraví - II. etapa - komunikace	24 702
Prokopa Holého - rekonstrukce komunikace a inženýrských sítí	7 327
Dobudování a rekonstrukce stokové sítě města Olomouc II. část	473 178
Most u plynárny	10 069
Radíkov - kanalizace	20 925
Chomoutov - vybudování nové hasičské zbrojnice	1 258
Rekonstrukce mostu u Kojeneckého ústavu v rámci protipovodňových opatření	29 963
Moravské divadlo Olomouc - rekonstrukce budovy tř. Svobody 33 - část C	11 813
Nedvězí - vodovod	2 057
Ul. Thomayerova - rekonstrukce komunikace	16 251
Plavecký bazén Olomouc - rekonstrukce sauny, rekonstrukce tobogánové věže, bezbariérové úpravy šaten	4 629
ZŠ Hálkova - vybudování půdní vestavby	20 862
ZŠ Nedvědova - rekonstrukce školní jídelny	11 469
ZŠ Holečkova - odstranění poruch konstrukčního systému	8 365
ZŠ Rožňavská - energetická opatření budov	9 540
ZŠ Stupkova - školní hřiště	3 674
Kapitálový vstup SmOI - SK Sigma Olomouc a. s.	7 000
Vybudování cyklostezek - Chválkovice, Samotišky, Mlýnský potok, Moravská cyklostezka, Týneček	10 483
Hřbitov Neředín - rekonstrukce budovy	5 696
Výstavba Centra sportu a zdraví - komunikace	24 702
Aquapark - peněžitý vklad do společnosti Aquapark Olomouc, a. s. - zakladatelská smlouva	12 340
Městská policie - kamerový systém	1 884
Sloup Nejsvětější Trojice - kamerový systém	2 577
Dopravní podnik města Olomouce, a. s. - příspěvek na modernizaci tramvaje	12 061
FK Holice Hodolany - příspěvek na výstavbu fotbalové hrací plochy s umělým osvětlením	4 000
Příspěvek pro Moravské divadlo Olomouc - pořízení hudebních nástrojů	1 000
Příspěvek Moravské filharmonii Olomouc - pořízení hudebních nástrojů	300
Příspěvek pro Fakultní nemocnici Olomouc - mobilní ventilátor	315
- stěrbinová lampa	152
Příspěvek pro JITRO Olomouc - instalace výtahu	300
Příspěvek pro Římskokatolickou farnost - kostel Sv. Michala - pořízení zvonu	100
Příspěvek pro Dům dětí a mládeže Olomouc - zpřístupnění informačního centra pro imobilní spoluobčany	120
Konzervatoř Evangelické akademie - příspěvek na přestavbu budovy ul. Wurmova 13	1 000
Příspěvek pro ZŠ a MŠ Demlova - rekonstrukce fasády	274
Příspěvek pro MŠ Dělnická - rekonstrukce sociálního zařízení	700
Příspěvek pro MŠ I. Hermannova - rekonstrukce sociálního zařízení	521
Příspěvek Záchrané zdravotnické službě Olomouckého kraje - nákup sanitního vozu	840
Příspěvek pro ZOO Sv. Kopeček - nákup chladících boxů	640
- rekonstrukce střechy pavilonu přímorožců	360

ITEM

IN THOUSAND CZK

Barrier free adaptations of walkways/pavements in Olomouc	13,361
Denisova, Pekařská street - reconstruction of the road and tram line	15,540
Bystrovanská - reconstruction of the road/pavement	16,684
Building a children's play area - Čech's Park	4,115
Sport and Health Centre - second stage - road/pavement	24,702
Prokopa Holého -reconstruction of the road/pavement and engineering networks	7,327
Completion and reconstruction of the sewerage network of Olomouc City - part 2	473,178
Bridge at the gas works	10,069
Radíkov - sewerage system	20,925
Chomoutov - building a new fire station	1,258
Reconstruction of the bridge at Kojenecký ústav within the anti-flood measures	29,963
Moravian Theatre of Olomouc - reconstruction of the building at tř. Svobody 33 - Part C	11,813
Nedvězí - water piping	2,057
Thomayerova street - reconstruction of the road/pavement	16,251
Olomouc swimming pool- reconstruction of the sauna, reconstruction of the toboggan tower, barrier free adaptations of changing rooms	4,629
Hálkova Elem. School - loft conversion	20,862
Nedvědova Elem. School- reconstruction of the school canteen	11,469
Holečkova Elem. School - rectification of the structural system defects	8,365
Rožňavská Elem. School - energy-saving measures of the building	9,540
Stupkova Elem. School - school playing field	3,674
Capital investment by the Statutory City of Olomouc - SK Sigma Olomouc a. s.	7,000
Building cycleways - Chválkovice, Samotíšky, Mlýnský potok, Moravian Cycleway, Týneček	10,483
Neředín cemetery - reconstruction of the building	5,696
Construction of the Sport and Health Centre - road/pavement	24,702
Aquapark - monetary investment contribution in the Aquapark Olomouc, a. s. company - foundation deed	12,340
City Police - camera system	1,884
Holy Trinity Column - camera system	2,577
Dopravní podnik města Olomouce, a. s. - contribution for tram modernisation	12,061
FK Holice Hodolany - contribution for construction of a football play area with floodlights	4,000
Contribution to the Moravian Theatre of Olomouc- acquisition of musical instruments	1,000
Contribution to the Moravian Philharmonic Orchestra of Olomouc - acquisition of musical instruments	300
Contribution to the Olomouc Teaching Hospital - mobile ventilator	315
- slit lamp	152
Contribution to JITRO Olomouc - installation of a lift	300
Contribution to the Roman Catholic parish - Church of St. Michael - acquisition of a bell	100
Contribution to the Olomouc Centre of Children and Youth - making the information centre accessible to immobile fellow citizens	120
Conservatory of the Evangelical Academy - contribution for reconstruction of the building at Wurmova Street 13	1,000
Contribution to the Demlova Elem. and Nur. School - reconstruction of the facade	274
Contribution to the Dělnická Nur. School - reconstruction of bathroom/toilet facilities	700
Contribution to the I. Hermannova Nur. School - reconstruction of bathroom/toilet facilities	521
Contribution to the Emergency Health Service of the Olomouc Region - purchase of an ambulance	840
Contribution to the Sv. Kopeček ZOO - purchase of ice boxes	640
- reconstruction of the Oryx pavilion roof	360

VÝŠE PŘÍSPĚVKŮ NA PROVOZ PŘÍSPĚVKOVÝM ORGANIZACÍM ZA ROK 2008

AMOUNTS CONTRIBUTED TO ALLOWANCE ORGANISATIONS IN 2008

NÁZEV ORGANIZACE	PŘÍSPĚVEK NA PROVOZ V KČ	V TOM STÁTNÍ DOTACE, DOTACE KRAJSKÉHO ÚŘADU OLOMOUCKÉHO A MORAVSKOSLEZSKÉHO KRAJE V KČ
Zoologická zahrada Olomouc	27 127 163,00	2 755 101,00
Moravské divadlo Olomouc	99 125 635,00	7 912 000,00
Divadlo hudby Olomouc	3 700 704,00	100 000,00
Moravská filharmonie Olomouc	37 594 333,00	2 877 000,00
Knihovna města Olomouce	19 916 751,00	19 668 594,00
Hřbitovy města Olomouce	2 958 336,00	0,00
Správa lesů města Olomouce	4 145 658,00	3 945 658,00
CELKEM	194 568 580,00	37 258 353,00

NAME OF ORGANIZATION	CONTRIBUTION TO OPERATION CZK	GOVERNMENT GRANT INCLUDED CZK
ZOO Olomouc	27,127,163.00	2,755,101.00
Moravian Theatre, Olomouc	99,125,635.00	7,912,000.00
Olomouc Musical Theatre	3,700,704.00	100,000.00
Moravian Philharmonic Orchestra, Olomouc	37,594,333.00	2,877,000.00
Library of Olomouc	19,916,751.00	19,668,594.00
Municipal Cemeteries of Olomouc	2,958,336.00	0.00
Municipal Forest Administration of Olomouc	4,145,658.00	3,945,658.00
TOTAL	194,568,580.00	37,258,353.00

